

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 12.03.2014

aruandeaasta lõpp: 31.12.2014

ärinimi: EnRuEt OÜ

registrikood: 12627537

tänava/talu nimi, Kuldnoka tn 6-212

maja ja korteri number:

linn: Tallinn

maakond: Harju maakond

postisihnumber: 10619

telefon: +372 56699313

e-posti address: enruetranslations@gmail.com

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Bilanss	4
Kasumiaruanne	5
Rahavoogude aruanne	6
Omakapitali muutuste aruanne	7
Raamatupidamise aastaaruande lisad	8
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	8
Lisa 2 Nõuded ja ettemaksud	9
Lisa 3 Maksude ettemaksud ja maksuvõlad	9
Lisa 4 Materiaalne põhivara	10
Lisa 5 Võlad ja ettemaksud	10
Lisa 6 Osakapital	10
Lisa 7 Mitmesugused tegevuskulud	11
Lisa 8 Tööjõukulud	11
Lisa 9 Seotud osapooled	11
Aruande allkirjad	12

Tegevusaruanne

EnRuEt OÜ 2014. aasta tegevusaruanne

EnRuEt OÜ asutati 12.03.2014.a. eesmärgiga pakkuda kvaliteetset kirjaliku tõlke teenust järgmistes keelesuundades: inglise-eesti, eesti-inglise, vene-eesti, vene-inglise (põhitegevus).

Teenust osutab osaühingu asutaja (tõlkija) oma haridusele, läbitud täiendkoolitustele ja pikale töökogemusele toetudes.

Tulenevalt eelpoolmainitust peab tõlkija tuttavateks ja teeb tõlkeid järgmistes valdkondades: majandus, õigus, maksundus, raamatupidamine, standardimine, kvaliteedijuhtimine, Euroopa Liit.

Enne osaühingu asutamist läbis asutaja (tõlkija) 2013. aasta lõpus ja 2014. aasta alguses põhjaliku ettevõtlusalase koolituse (200 h) ning, eesmärgiga pakkuda kvaliteetsemat tõlketeenust, ka raamatupidamisalase koolituse Tartu Ülikooli Avatud Ülikoolis (240 h) ja õigusterminoloogia-alase täiendkoolituse (20 päeva, Tartu Ülikooli õigusteaduskond).

Peale esmavajaliku inventari ja tarkvara hankimist oli esimese tegevusaasta põhiline tegevus suunatud osaühingu tegevuse tutvustamisele ja kliendibaasi loomisele. Tegevust võib lugeda edukaks, kuna koostöö 2014.a. loodud kontaktide baasil jätkus ka 2015. aastal. Osaühingu majandustegevusele avaldas kindlasti mõju asjaolu, et õnnetusjuhtumi tõttu oli asutaja/tõlkija aasta lõpus neli kuud sunnitud tööst eemal olema. Kuigi nii ei olnud algselt plaanitud, kujunes EnRuEt OÜ kahe tegevusvaldkonnaga perefirma. Nimelt hakkas üks asutaja pereliige EnRuEt OÜ asutamisega samaaegselt tegelema telekommunikatsioonitoodete kodulahenduste pakettide edasimüügiga, millest sai (administreerimiskulude kokkuhoiu eesmärgil) ka EnRuEt OÜ kõrvaltegevus. Aasta kokkuvõttes kujunes kõrvaltegevus küll põhitegevusest rahalises mõttes edukamaks, ent EnRuEt OÜ käsitleb nimetatud kõrvaltegevust siiski ajutise tegevusena ja soovib end pidada jätkuvalt tõlketeenust pakkuvaks firmaks. Järgmisel aastal kaalutakse nimetatud kõrvaltegevuse eraldumist ja selle baasil iseseisva äriühingu moodustamist.

2015.a. jätkab EnRuEt OÜ tõlketeenuse pakkumist, võimalusel osaletakse asjakohastel koolitustel ja täiendatakse ennast, et tagada kursisolek uusimate tõlkimispõhimõtetega.

Aruandeaastal arvestati juhatuse liikmele tasu kokku 1373,41 eurot.

Aruandeaastal oli äriühingus kaks töötajat.

Aruandeaastal arvestati töötajatele tasu kokku 3542,49 eurot.

Osaühing lõpetas oma esimese majandusaasta küll kahjumiga (- 650,52 eurot), kuid juba 28.02.2015 seisuga oli omakapital äriseadustikus nõutud tasemega vastavusse viidud.

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2014	Lisa nr
Varad		
Käibevara		
Raha	191	
Nõuded ja ettemaksud	1 386	2
Kokku käibevara	1 577	
Põhivara		
Materiaalne põhivara	1 806	4
Kokku põhivara	1 806	
Kokku varad	3 383	
Kohustused ja omakapital		
Kohustused		
Lühiajalised kohustused		
Võlad ja ettemaksud	1 533	5
Kokku lühiajalised kohustused	1 533	
Kokku kohustused	1 533	
Omakapital		
Osakapital nimiväärtuses	2 500	6
Aruandeaasta kasum (kahjum)	-650	
Kokku omakapital	1 850	
Kokku kohustused ja omakapital	3 383	

Kasumiaruanne

(eurodes)

	12.03.2014 - 31.12.2014	Lisa nr
Müügitulu	9 550	
Kaubad, toore, materjal ja teenused	-354	
Mitmesugused tegevuskulud	-5 401	7
Tööjõukulud	-3 542	8
Põhivara kulum ja väärtuse langus	-694	
Muud ärikulud	-209	
Kokku ärikasum (-kahjum)	-650	
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist	-650	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	-650	

Rahavoogude aruanne

(eurodes)

	12.03.2014 - 31.12.2014
Rahavood äritegevusest	
Ärikasum (kahjum)	-650
Korrigeerimised	
Põhivara kulum ja väärtuse langus	694
Kokku korrigeerimised	694
Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	-1 386
Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	1 533
Kokku rahavood äritegevusest	191
Kokku rahavood	191
Raha ja raha ekvivalentide muutus	191
Raha ja raha ekvivalentid perioodi lõpus	191

Omakapitali muutuste aruanne

(eurodes)

			Kokku
	Osakapital nimiväärtuses	Jaotamata kasum (kahjum)	
Emiteeritud osakapital	2 500	-650	1 850
31.12.2014	2 500	-650	1 850

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

EnRuEt OÜ 2014. aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamise tavaga. Hea raamatupidamise tava põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduses, mida täiendavad Raamatupidamise Toimikonna poolt välja antud juhendid. Tulude, kulude ja kasumi kajastamiseks on kasutatud Raamatupidamise seaduse lisas 2 toodud kasumiaruande skeemi 1.

Raha

Rahaks loetakse rahavoogude aruandes kassas ja pangakontodel olevat raha ja lühiajalisi (kuni 30 päeva) deposiite. Rahavood äritegevusest on koostatud kaudsel meetodil. Investeerimis- ja finantseerimistegevusest tulenevaid rahavoogusid kajastatakse otsemeetodil.

Nõuded ja ettemaksud

Ostjatelt laekumata arved on bilansis hinnatud lähtudes tõenäoliselt laekuvatest summadest. Ostjatelt laekumata arved, mille laekumine on ebatõenäoline, on kantud aruandeperioodi kuludesse ning näidatud bilansis miinusmärgiga ebatõenäoliselt laekuvate arvete real. Ostjate tasumata arved ja muud nõuded on hinnatud ebatõenäoliselt laekuvaks, kui: nõuete maksetähtaeg on ületatud 90 päeva, kliendi kohta on saadud informatsiooni tema likvideerimise või pankrotimenetluse algatamise kohta. Ostjatelt laekumata arved, mille sissenõudmiseks ei ole võimalik või majanduslikult kasulik meetmeid rakendada, on hinnatud lootusetuks ning kantud bilansist välja. Hilisema laekumise korral võetakse nad arvele muudes ärituludes.

Materiaalne ja immateriaalne põhivara

Materiaalse põhivara kajastamisel bilansis on selle soetusmaksumusest maha arvatud akumulieeritud kulum ja vara väärtuse langusest tulenevad allahindlused. Olulisuse printsiibist lähtudes kajastatakse põhivarana need varaobjektid, mille soetusmaksumus ületab 1000 euri ja mille kasulik eluiga on üle ühe aasta. Madalama soetusmaksumusega või lühema kasuliku elueaga varaobjektid kantakse kasutusse võtmisel kuluks ning nende üle peetakse arvestust bilansiväliselt.

Ettevõtte kasutab materiaalse põhivara amortiseerimisel lineaarset meetodit. Materiaalse põhivara gruppidele on üldjuhul määratud järgmised amortisatsiooninormid/kasulikud eluead:

Materiaalse põhivara grupp Amortisatsiooninorm Kasulik eluiga

Maa	ei amortiseerita	
Ehitised ja rajatised	2-10%	10-50 aastat
Masinad ja seadmed	10-40 %	2,5-10 aastat
Muu inventar	20-50 %	2-5 aastat

Materiaalsele põhivarale määratud amortisatsiooninormid vaadatakse üle, kui on ilmnenud asjaolusid, mis võivad oluliselt muuta põhivara või põhivaragrupi kasulikku eluiga. Hinnangute muutuste mõju kajastub aruandeperioodis ja järgnevates perioodides. Hilisemate parendustega seotud kulutused lisatakse materiaalse põhivara soetusmaksumusele ainult juhul, kui need vastavad materiaalse põhivara mõistele ja vara bilansis kajastamise kriteeriumitele (sh. tõenäoline osalemine tulevikus majandusliku kasu tekitamisel)

Põhivara arvelevõtmise alampiir 1000

Finantskohustused

Kohustused, millede maksetähtajad on bilansi kuupäevast arvestatuna üle ühe aasta, on bilansis esitatud pikaajaliste kohustustena, ülejäänud lühiajaliste kohustustena.

Materiaalselt fikseeritavad, teadaolevad ja potentsiaalsed kohustused on kajastatud bilansis. Potentsiaalsed kohustused, mida ei ole võimalik materiaalselt fikseerida, on kajastatud aastaaruande vastavas lisas.

Tulud

Tulu kaupade müügist kajastatakse siis, kui olulised omandiga seonduvad riskid ja hüved on läinud üle ostjale ning müügitulu ja tehinguga seotud kulutusi on võimalik usaldusväärselt mõõta.

Tulu teenuste müügist kajastatakse teenuste osutamisel

Dividenditulu kajastatakse vastava nõudeõiguse tekkimisel.

Lisa 2 Nõuded ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2014	12 kuu jooksul
Nõuded ostjate vastu	1 293	1 293
Ostjatelt laekumata arved	1 293	1 293
Ebatõenäoliselt laekuvad nõuded	0	0
Ettemaksed	93	93
Tulevaste perioodide kulud	93	93
Kokku nõuded ja ettemaksed	1 386	1 386

Lisa 3 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad

(eurodes)

	31.12.2014
	Maksuvõlg
Ettevõtte tulumaks	2
Üksikisiku tulumaks	13
Sotsiaalmaks	283
Kohustuslik kogumispension	17
Töötuskindlustusmaksed	25
Kokku maksude ettemaksed ja maksuvõlad	340

Lisa 4 Materiaalne põhivara

(eurodes)

			Kokku
	Transpordi- vahendid	Masinad ja seadmed	
Ostud ja parendused	2 500	2 500	2 500
Amortisatsioonikulu	-694	-694	-694
31.12.2014			
Soetusmaksumus	2 500	2 500	2 500
Akumuleeritud kulum	-694	-694	-694
Jääkmaksumus	1 806	1 806	1 806

Lisa 5 Võlad ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2014	12 kuu jooksul
Võlad tarnijatele	568	568
Võlad töövõtjatele	336	336
Maksuvõlad	340	340
Saadud ettemaksed	289	289
Tulevaste perioodide tulud	289	289
Kokku võlad ja ettemaksed	1 533	1 533

Lisa 6 Osakapital

(eurodes)

	31.12.2014	12.03.2014
Osakapital	2 500	0
Osade arv (tk)	1	0

Lisa 7 Mitmesugused tegevuskulud

(eurodes)

	12.03.2014 - 31.12.2014
Üür ja rent	512
Energia	1 321
Kütus	1 321
Mitmesugused bürookulud	493
Lähetuskulud	256
Koolituskulud	30
Väikevahendid	1 934
Autokompensatsioon	552
Muud	303
Kokku mitmesugused tegevuskulud	5 401

Lisa 8 Tööjõukulud

(eurodes)

	12.03.2014 - 31.12.2014
Palgakulu	2 654
Sotsiaalmaksud	888
Kokku tööjõukulud	3 542
Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale	1

Lisa 9 Seotud osapooled

(eurodes)

Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused	
	12.03.2014 - 31.12.2014
Arvestatud tasu	1 035

Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 18.09.2015

EnRuEt OÜ (registrikood: 12627537) 12.03.2014 - 31.12.2014 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
SIRJE KIPPA	Juhatuse liige	18.09.2015
Resolutsioon:	Kinnitan EnRuEt OÜ majandusaasta aruande 2014.a kohta.	

Kahjumi katmise ettepanek

(eurodes)

	31.12.2014
Aruandeaasta kasum (kahjum)	-650
Kokku	-650
Katmine	
Tuvaste perioodide kasum	650
Kokku	650

28.02.2015 oli omakapital äriseadustikus nõutavale tasemele viidud.

Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

Tegevusala	EMTAK kood	Müügitulu (EUR)	Müügitulu %	Põhitegevusala
Kirjalik ja suuline tõlge	74301	3732	39.08%	Jah
Muu jaemüük väljaspool kauplusi, kioskeid ja turge	47991	5818	60.92%	Ei

Osanikud

Nimi / ärinimi	Isikukood / registrikood / sünniaeg	Elukoht / Asukoht	Osaluse suurus ja valuuta
Sirje Kippa	45808060392	Kristiine linnaosa, Tallinn, Harju maakond, Eesti	2500 EUR

Sidevahendid

Liik	Sisu
Telefon	+372 56699313
E-posti aadress	enruetranslations@gmail.com